

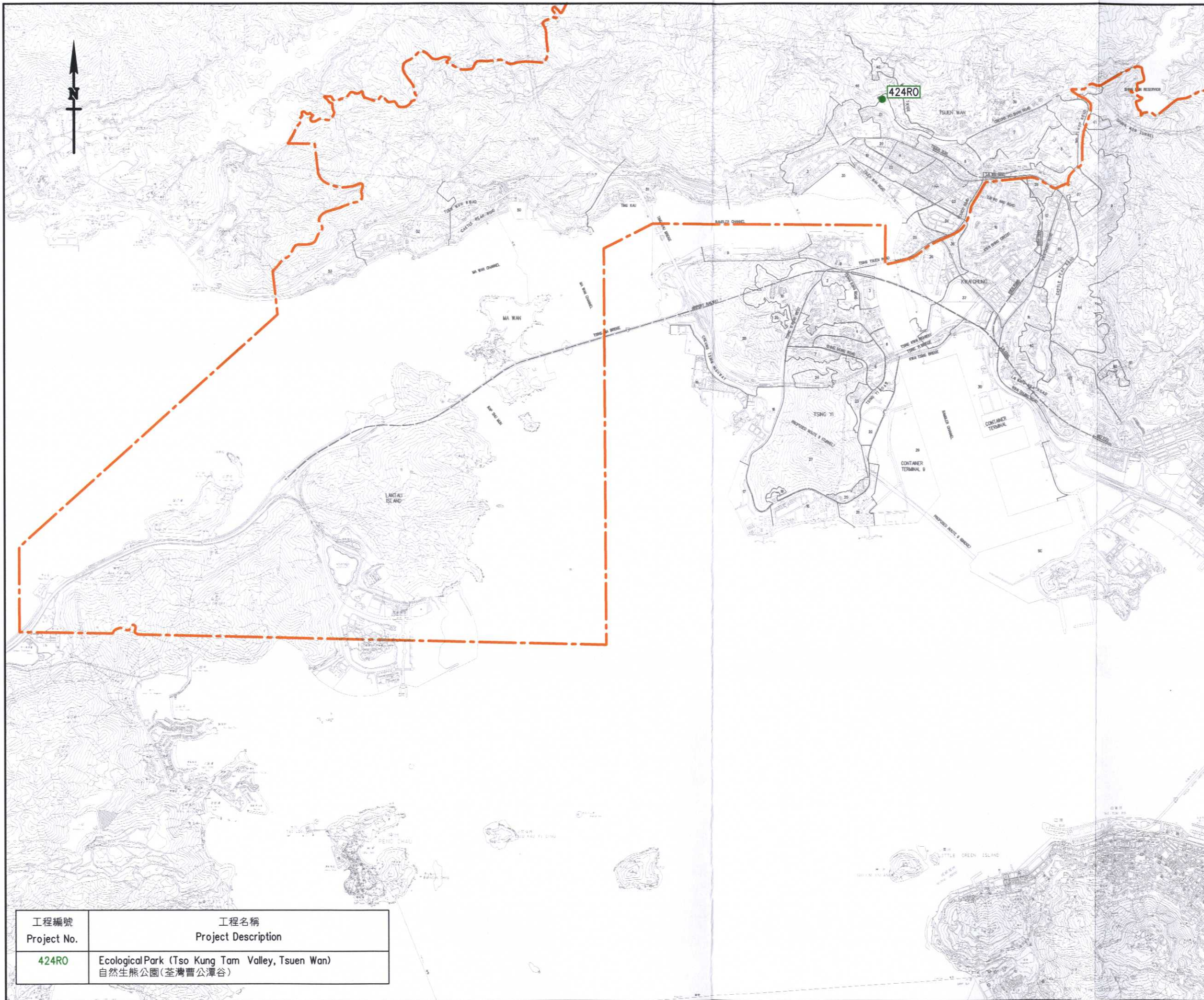
荃灣區主要工程進度報告（截至二零一零年八月三十一日止）

- | | | | |
|----|------------|---------|-----------------|
| 1) | 社區設施項目進度報告 | C1 | 圖則編號 NTW Z1210K |
| 2) | 土木工程項目進度報告 | E1 – E4 | 圖則編號 NTW Z1211L |

荃灣區社區設施項目進度報告
(截至二零一零年八月三十一日止)

- C1 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	(原訂計劃動工日期) 最新估計	(原訂計劃完工日期) 最新估計	進度/備註
424RO	自然生態公園(荃灣曹公潭谷)	1,248.0 (覆檢中)	康文署 建築署	(2011年) 2013年年中(第一期) 2015年年中(第二期) (覆檢中) 2011年年底檢討(第三期)	(2013年底) 2015年年中(第一期) 2017年年中(第二期) (覆檢中) 檢討中(第三期)	康文署在 2009 年曾數次與荃景圍附近居民討論自然生態公園工程計劃的擬議工程範圍，他們對將荃景圍花園擬議改建為自然生態公園的停車場上落客點表示反對意見。康文署正考慮有關建議。



註釋 NOTES :

--- 荃灣區議會的區界線
Tsuen Wan District Council
Electoral Boundary

K	15.3.10	MINIOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
J	16.9.09	MINIOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
H	9.3.09	MINIOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
G	12.9.08	MINIOR AMENDMENT	SIGNED Y.L. CHAU	-
F	11.9.07	Item Nos. 323EP ADDED.	SIGNED H.S.KO	-
E	8.3.07	Item Nos. 332EP ADDED.	SIGNED H.S.KO	-
D	8.9.06	MINIOR AMENDMENT	SIGNED H.S.KO	-
C	7.3.06	Item Nos. 276LS & 404RO ADDED.	SIGNED S.M.LAI	-
B	15.9.05	MINIOR AMENDMENT	SIGNED S.M.LAI	-
A	10.9.02	Item Nos. 563XY & 353XY ADDED.	SIGNED	-

編號 no. 日期 date 內容摘要 description 核對 checked 核准 approved

修訂 REVISION

	姓名 name	簽署 initial	日期 date
繪圖 drawn	Y. L. CHAU	SIGNED	14.05.02
核對 checked	S. M. LAI	SIGNED	14.05.02

核准 approved

日期 date

工程編號 project no.

檔案編號 file no.

合約編號 contract no.

合約 contract

圖則名稱 drawing title

Tsuen Wan District Projects
- Community Facility
荃灣區工程
- 社區設施項目

圖則編號 drawing no.

NTW Z1210K

比例 scale

1:50 000

辦事處 office


新界西及北拓展處
NEW TERRITORIES NORTH AND WEST
DEVELOPMENT OFFICE



工程編號 Project No.	工程名稱 Project Description
424RO	Ecological Park (Tso Kung Tam Valley, Tsuen Wan) 自然生態公園(荃灣曹公潭谷)


荃灣區土木工程項目進度報告
 (截至二零一零年八月三十一日止)

- E1 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	(原訂計劃動工日期) 最新估計	(原訂計劃完工日期) 最新估計	進度/備註
324TH	荃灣大河道與馬頭壩道之間一段楊屋道的擴闊工程	150.0	土木工程拓展署	(10/2008) 10/2008	(08/2011) 08/2011	<p>合約已於 2008 年 10 月 31 日展開，現正進行渠務及水務工程、更改地下設施、道路工程及建造地下方型暗渠。預計工程於 2011 年年底完成。</p> 

荃灣區土木工程項目進度報告
(截至二零一零年八月三十一日止)

- E2 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	(原訂計劃動工日期) 最新估計	(原訂計劃完工日期) 最新估計	進度/備註
780TH	象鼻山路隔音屏障加建工程	217.3	土木工程拓展署	(05/2005) 10/2005	(03/2008) 11/2009	<p>工程已於 2009 年 11 月底大致完成。現正進行保養期的檢修工作。</p> 
842TH	荃灣繞道、擴闊荃青交匯處一段荃灣路、以及相關路口改善工程 - 詳細設計	46.8	土木工程拓展署	(09/2009) 10/2009	(11/2011) 09/2012	<p>詳細設計顧問合約已在 2009 年 10 月批出。顧問現正就先前的初步設計進行檢討。本署於 2010 年 5 月曾就此項目的修訂設計諮詢荃灣區議會，並得到支持有關修訂。</p>
268RS	荃灣至屯門單車徑	2,005.0	土木工程拓展署	(2013/14 起分階段展開)	(2015/16 起分階段完成)	<p>正進行勘查研究及初步設計，並將於今年完成。詳細設計將會在下一步展開。</p>


荃灣區土木工程項目進度報告
(截至二零一零年八月三十一日止)

- E3 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	(原訂計劃動工日期) 最新估計	(原訂計劃完工日期) 最新估計	進度/備註
162TB (橋 A) 145TB (橋 B&C)	荃灣行人天橋網絡擴充工程	169.0 (橋 A) 209.3 (橋 B&C)	路政署	(02/04) 2008年12月(橋 A) 2012年(橋 B) 檢討中(橋 C)	(05/07) 2012年年初(橋 A) 2015年(橋 B) 檢討中(橋 C)	<p>行人天橋 A(162TB)的工程合約於 2008 年 12 月展開，現正進行地基和柱礮工程，工程已完成約 30%並預計於 2011 年年底或 2012 年年初完成。</p> <p>至於行人天橋 B(145TB)，沿大涌路一段天橋 B 正在諮詢中。</p> 

荃灣區土木工程項目進度報告
(截至二零一零年八月三十一日止)

- E4 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	(原訂計劃動工日期) 最新估計	(原訂計劃完工日期) 最新估計	進度/備註
746TH	屯門公路重建及改善工程	6,804	路政署	(10/08) 10/08	(12/14) 12/14	<p>工程主要包括將行車線擴闊到現時標準的 3.65 米；加建路肩，改善道路的橫向弧度，視線距離，及道路超高（橫斜度）。東路段、大欖段和三聖墟段的工程合約已分別於 2008 年 10 月、2009 年 2 月和 2009 年 6 月動工。</p> <p>東路段的工程已完成約 18%，大欖段的工程已完成約 16%，三聖墟段的工程合約已完成約 9%，預計工程於 2014 年年底完成。</p> 


荃灣區土木工程項目進度報告
(截至二零一零年八月三十一日止)

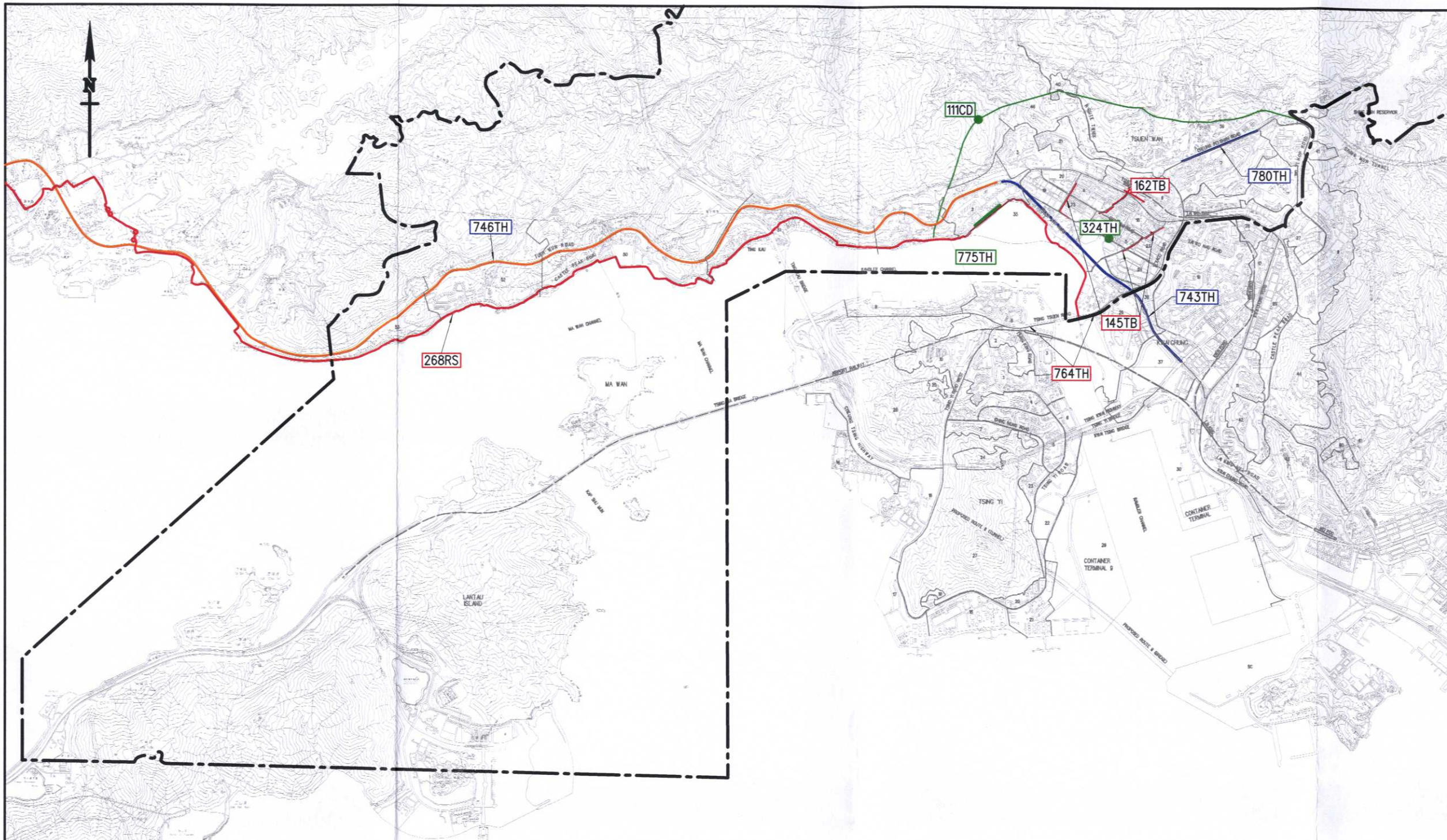
- E5 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	(原訂計劃動工日期) 最新估計	(原訂計劃完工日期) 最新估計	進度/備註
764TH	青衣及荃灣引道之青荃橋加建隔音屏障工程	172.6	路政署	(12/07) 01/08	(12/10) 9/10	<p>工程合約已於2008年1月展開，預計於2010年9月完工。工程正在按計劃進行，已完成約93%。</p> 
775TH	直接緩解噪音設施在海安路	119.9	環境保護署 路政署	(10/04) 檢討中	(02/07) 檢討中	<p>最新的交通狀況顯示，該段海安道的道路交通噪音水平已降低。環境保護署建議鋪設低噪音物料再降低道路交通噪音。我們會在該段海安道鋪設低噪音物料以後再作檢討。</p>
182WC	更換及修復水管工程第二階段	45.1	水務署	(05/07) 05/07	(02/11) 02/11	<p>此項工程已於2007年5月動工。更換及修復水管工程進行中，現已完成85%。</p>
186WC	更換及修復水管工程第三階段	25.0	水務署	(01/09) 07/10	(05/12) 09/13	<p>此項工程剛於2010年7月動工</p>
190WC	更換及修復水管工程第四階段 - 勘探及詳細設計	100.0	水務署	(09/08) 09/08	(06/11) 06/11	<p>工程勘測階段已於2008年9月展開。</p>

荃灣區土木工程項目進度報告
(截至二零一零年八月三十一日止)

- E6 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	(原訂計劃動工日期) 最新估計	(原訂計劃完工日期) 最新估計	進度/備註
111CD	荃灣雨水排放隧道	1,260.0	渠務署	(11/03) 12/07	(06/05) 11/11	<p>工程已於 2007 年 12 月展開。工程已完成約 26.5%。此工程約每半年定期向環境及衛生事務委員會匯報。</p>  <p style="text-align: right; color: red; font-size: small;">10.09.2010 14:04</p>



註釋 NOTES :

----- 荃灣區議會的區界線
Tsuen Wan District Council
Electoral Boundary

L	10.09.10	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
K	15.03.10	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
J	16.09.09	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
H	09.03.09	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
G	12.09.08	MINOR AMENDMENT	SIGNED Y.L.CHAN	-
F	07.03.08	MINOR AMENDMENT	SIGNED H.S.KO	-
E	11.09.07	MINOR AMENDMENT	SIGNED H.S.KO	-
D	08.03.07	MINOR AMENDMENT	SIGNED H.S.KO	-
C	08.09.06	MINOR AMENDMENT	SIGNED H.S.KO	-
B	09.03.06	MINOR AMENDMENT	SIGNED S.M.LAI	-
A	15.09.05	MINOR AMENDMENT	SIGNED S.M.LAI	-
編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved

修訂 REVISION

	姓名 name	簽署 Initial	日期 date
繪圖 drawn	Y. L. CHAU	SIGNED	14.05.02
核對 checked	S. M. LAI	SIGNED	14.05.02

核准 approved

----- 日期 date

工程編號 project no.

檔案編號 file no.

合約編號 contract no.

合約 contract

圖則名稱 drawing title

Tsuen Wan District Projects
- Engineering
荃灣區工程
- 土木工程項目

圖則編號 drawing no.

NTW Z1211L

比例 scale

1:50 000

辦事處 office

新界西及北拓展處
NEW TERRITORIES NORTH AND WEST
DEVELOPMENT OFFICE

CEDD 土木工程拓展署
CIVIL ENGINEERING AND
DEVELOPMENT DEPARTMENT

工程編號 Project No.	工程名稱 Project Description	工程編號 Project No.	工程名稱 Project Description
780TH	象鼻山路隔音屏障加建工程 Retrofitting of Noise Barriers on Cheung Pei Shan Road, Tsuen Wan	775TH	直接緩解噪音設施在海安路 Direct Noise Mitigation Measures on Hoi On Road
324TH	荃灣大道與馬頭壩道之間一段楊屋道的擴闊工程 Widening of Yeung Uk Road between Tai Ho Road and Ma Tau Pa Road, Tsuen Wan	182WC	更換及修復水管工程第 2 階段 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 2
743TH	荃灣繞道、擴闊荃青交匯處一段荃灣路、以及相關路口改善工程 Tsuen Wan Bypass, widening of Tsuen Wan Road between Tsuen Tsing Interchange and associated junction improvement works	186WC	更換及修復水管工程第 3 階段 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 3
268RS	荃灣至屯門單車徑 Cycle Track between Tsuen Wan and Tuen Mun	190WC	更換及修復水管工程第 4 階段 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 4
145TB, 162TB	荃灣行人天橋網絡擴充工程 Extension of Footbridge Network in Tsuen Wan	111CD	荃灣雨水排放隧道 Tsuen Wan Drainage Tunnel
746TH	屯門公路重建及改善 Reconstruction and Improvement of Tuen Mun Road		
764TH	青衣及荃灣引道之青荃橋加建隔音屏障工程 Retrofitting of Noise Barriers on Tsing Tsuen Bridge at Tsing Yi and Tsuen Wan Approaches		